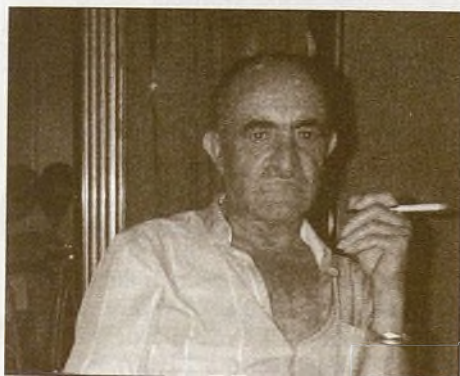


# 'LA VOZ' DE VILLA-ROSA

**boletín de  
información  
mensual  
de la  
asociación  
de vecinos**

Año XIV - Nº 107  
Julio-agosto 1994  
El Provencio, 37 (Apolos)  
Teléfono y Fax: 759 05 16

D. L. M-3438 - 1984 • G. SALVADOR



## Luto en la Asociación

José Luis Gutiérrez Fernández era natural de Cantabria; desde su Santander natal vino a Madrid en 1950. Procede de una familia de nueve hermanos, en aquellos duros años Madrid era la esperanza de tantos españoles. Aquí se hizo madrileño y conoció a nuestra compañera y amiga Juana, con quien se casó.

Luis, para todos, ha colaborado en labores oscuras e ingratas, pero por eso más valiosas, desde los inicios de la Asociación.

Volverás a tu huerto y a tu higuera. Por los altos andamios de las flores, pajareará tu alma colmenera de angelicales ceras y labores.

## SUMARIO

CARTAS .....	2
ELECCIONES EUROPEAS .....	4-5
SUBVENCIONES .....	7
TIERRAS DE GERMANIA.....	8-10
FIESTAS 1994 .....	11-12

## Las Fiestas de Villa Rosa de 1994 ¡UN ÉXITO!

Que los vecinos quieren y demandan, año tras año, las Fiestas de Villa Rosa queda demostrado ante la larguísima lista de comercios colaboradores, sin cuya aportación, así como la todavía más larga de los propios vecinos, las Fiestas no podrían llevarse a cabo. En otra parte de este Boletín pueden verse las cuentas finales, en las que se aprecia que sin estas dos aportaciones las Fiestas tendrían déficit, y habría que replantearse el poder realizarlas.

Pero lo más importante es que no ha habido ni un solo incidente, ningún grave problema, comprobándose actitudes ejemplares por parte de los jóvenes, que han venido sólo a eso, a divertirse. Este año nuestras Fiestas han coincidido con las de Virgen del Cortijo, San Juan Bautista y Portugalete, y han sido sólo una semana después de las de Hortaleza. Esta coincidencia podría haberse notado. Pero no ha sido así.

Algunos errores hemos tenido, ninguno deliberado; algunos fallos, creemos que de poca importancia. Por todo esto pedimos disculpas a quienes se hayan podido sentir molestados. Pero, al mismo tiempo, queremos

tas son un logro de toda Villa Rosa, y el que no lo entienda así, o quiera sustraerse a ellas, es muy libre de hacerlo.

Para finalizar, nos sentimos satisfechos con la participación en tantas y tantas actividades, tanto deportivas como artesanas, en la que todos los ciudadanos de Villa Rosa han podido colaborar o simplemente disfrutar de ellas como espectadores.





**Sr. alcalde de Madrid (17 de junio)**

En el Programa de Fiestas de Villa Rosa 94 estaba incluida la actuación de la Banda de Música de la Policía Municipal, el día 18 a las doce de la mañana. En un principio, esta actuación fue solicitada para el día 25, sábado, pero la Banda ya estaba comprometida con motivo de la fiesta de San Juan, su patrono.

Al fin pudimos contar con la presencia de estos músicos el día 18 de junio, por lo que fue reflejado en el Programa de Festejos. Pero dos días antes de la actuación nos llaman para decirnos que el alcalde ha convocado un acto y que ha solicitado la presencia de la tan traída y llevada Banda de la Policía Municipal. No comprendemos que tuviera que ser precisamente esa banda, que ya estaba comprometida, la que tuviera que asistir a ese acto. Nos parece una actitud caciquil.

**Respuesta del alcalde (24 de junio)**

En primer lugar, yo no tenía conocimiento del desarrollo de las Fiestas de Villa Rosa, y nunca hubiera retirado a la Banda de la Policía Municipal si ésta hubiese contraído compromiso con ustedes, pero me sorprende enormemente que digan que yo solicité la presencia de la Banda el día 18, puesto que ese día yo no intervine en ningún acto oficial ni requerí la Banda. Por tanto, ha debido de existir algún error, alguna explicación indebida o, lo que sería peor, un engaño a ustedes y a mí.

Lamento el incidente y les ruego que no consideren una actitud caciquil la retirada de la Banda porque les reitero que yo no la requerí, ni lo hubiese hecho caso de saber las circunstancias.

Les ruego que extiendan entre sus asociados y vecinos el contenido de esta carta para que, al menos, conozcan la verdad. Como siempre, me tienen a su disposición y reciban un cordial saludo de su buen amigo.

**Carta del concejal de Deportes (23 de junio)**

Hemos recibido su escrito sobre los actos vandálicos en la instalación deportiva de Villa Rosa, y por parte de esta área se han cursado sendos escritos al concejal de la Junta y al responsable de los servicios de vigilancia solicitando apoyo de la Policía.

**Carta a la Jefatura Superior de Policía (4 de julio)**

El vandalismo ha llegado a tal punto que no hay día en que no se pueda utilizar alguna instalación, sea piscina, césped, gimnasio, vestuarios o pistas de tenis o baloncesto. Se dedican a destrozarse espejos, fluorescentes, cristales, material deportivo, o lanzan a las piscinas bancos sillas, papeleras. Todo esto lo hacen en ocasiones a la luz del día y a la vista de cualquiera. Los vecinos estamos hartos de llamar a la Policía, que no soluciona nada, porque, cuando acuden, los vándalos huyen por la parte de

atrás, o incluso alguno se permite la desfachatez de conversar amistosamente con los agentes.

Nuestra Asociación está dispuesta a movilizar a todos los vecinos, animándoles a realizar batidas nocturnas, con el fin de conseguir que este Polideportivo no se convierta en una humillación hacia todos los ciudadanos de bien.

**NOTA DE LA REDACCIÓN**

El Boletín LA VOZ DE VILLA ROSA trata de informar de todo cuanto ocurre en el entorno de nuestro barrio y sus alrededores. Todas las personas que lo elaboran lo hacen de modo altruista, sin esperar otra compensación que el servicio al ciudadano.

Para el próximo curso invitamos a todos los que quieran colaborar con nosotros, pero ya saben que la única retribución que podrán obtener será la de sentirse generosos con el prójimo.

**CLASES DE ESPAÑOL A INMIGRANTES**

Los interesados pueden llamar al **teléfono 759 05 16** o pasarse por la calle **El Provençio, 37** (de 18.30 a 21.30).

**CLASES GRATUITAS**



## OPTICA MABEN

### GRADUACION DE LA VISTA

Las últimas novedades en monturas y gafas de sol  
Lentes de contacto  
**FOTOGRAFIA** (regalo de un carrete por revelado)

**Mota del Cuervo, 9**  
**(Edificio La Rosaleda)**

**Precios especiales**  
**a socios**

**GIMNASIO****THEO**

— CULTURISMO  
— PREPARACION  
FISICO DEPORTIVO  
— MANTENIMIENTO



— KARATE-TAEKWONDO  
— AEROBIC + APARATOS  
— SAUNA  
— RAYOS UVA

**HORARIOS: DIARIO, 9.30 a 22.30 / SÁBADOS, 10.30 a 14.00**

**C/ Tribaldos, 14 • Villa Rosa (junto al parque) • Tel. 300 31 12 • CANILLAS**



## Todo en IMPRENTA

- Trabajos comerciales
- Publicidad
- Boletines
- Revistas
- Formularios, etc.

**Precios ESPECIALES**  
a todos los comercios  
que se anuncian en este boletín

**CALLE BENITA AVILA, 33**

**28043 MADRID • Tel. 300 23 11**

**Los v**

La Coor  
za muestr  
dos. Hace  
Hortaleza  
duales, pr  
otras acti  
mucho ma  
único argu  
organizaci  
depositar

Su en a  
para relle  
esta activi  
solar libre  
na promor  
desaprens  
propiciada  
tente y aus

Hay zon  
ten cientos  
minamos  
consentim  
que no exi  
que se esta  
rencia de  
ni es prob  
múltiples  
dinadora.

Quien co  
tidos del C  
millones d

**Una mad**

¿Qué pasa  
drid? Cuand  
bol nos cuesa  
no sólo eso: lo  
medidas dura  
(no se les pue

Claro, que n  
que su manda  
supuesto, lo c

Yo vivo en  
tenemos es la  
muchas mani  
vidas. Bueno,  
versión los t  
Vienen en par  
destrozan tod  
siduos, cristal  
que hayan ent  
todas las noch  
do el calor. Y  
está la Policía  
un buen escar  
tan difícil.

Todas estas



## EDITORIAL

## Los vertederos en Hortaleza

La Coordinadora de Entidades Ciudadanas de Hortaleza muestra su preocupación por los vertidos incontrolados. Hace ya más de una década que en el distrito de Hortaleza y Barajas se realizan todo tipo de vertidos residuales, procedentes no sólo de la construcción, sino de otras actividades industriales, cuyos residuos resultan mucho más contaminantes y nocivos para la sociedad. El único argumento razonado hasta ahora, y facilitado a las organizaciones vecinales, es que: "En algún sitio hay que depositar estos residuos".

Su en algunos momentos, y de modo provisional o para rellenar algún accidente localizado, se justificaba esta actividad, hoy vemos con estupor cómo en cualquier solar libre de Hortaleza aparecen de la noche a la mañana promontorios de escombros dejados por camioneros desaprensivos, al amparo de la noche y con la impunidad propiciada por una Administración municipal incompetente y ausencia absoluta de control policial.

Hay zonas de Hortaleza donde en la actualidad se vierten cientos de camiones diarios en zonas de lo que denominamos la futura Casa de Campo de Valdebeba, con el consentimiento de la Concejalía de Ambiente. Sabemos que no existe licencia ni autorización escrita. Y sabemos que se está tratando de tramitar dicha licencia en la Gerencia de Urbanismo, pero que ésta no la ha autorizado ni es probable que lo haga. Todo esto lo sabemos tras múltiples consultas, entrevistas y gestiones de esta Coordinadora.

Quien controla y cobra 500 pesetas por camión es Vertidos del Centro, lo que supone un verdadero montón de millones de pesetas, con el agravante de no tener que pa-

gar ni un duro al Ayuntamiento al no haber obtenido licencia. La consecuencia directa de esta anómala situación no podría ser otra que la que se ha producido: si una empresa puede llevar a cabo esta operación sin licencia, cualquier camionero o ciudadano puede hacer lo propio en cualquier lugar de Hortaleza. Así podemos contemplar muchas zonas verdes, caminos rústicos, solares municipales y áreas próximas a parques y a la M-40 totalmente llenas de vertidos.

Queremos que se ponga fin a esta situación. La licencia otorgada sólo por un año se hizo en 1989, condicionada a actuaciones de Medio Ambiente, actuaciones que nunca se tuvo intención de poner en práctica. Hemos elevado un requerimiento a la Junta Municipal para que abra una investigación y depure responsabilidades. Además, damos curso al mismo al alcalde de Madrid, al Consejo de Urbanismo y a la Agencia del Medio Ambiente de la Comunidad de Madrid. También hemos mantenido una reunión con el director general del Plan General de Madrid. Porque nos están destruyendo la proyectada Casa de Campo del Este.

(Firman 13 entidades ciudadanas)

## Pleno de la Junta Municipal

Son de destacar los puntos siguientes:

1. Vigilancia en el distrito sobre vertidos incontrolados.
2. Que la Junta Municipal solicite al Ayuntamiento un estudio del impacto de los vertidos en los terrenos de la futura Casa de Campo.
3. Restauración de las zonas afectadas ambientalmente.
4. Investigación y depuración de responsabilidades de lo que podría ser una operación económica ilegal de gran alcance, al no existir licencia de vertidos y estarse cobrando tasas a centenares de camiones.

También se informó de la reunión con la concejala de Medio Ambiente, Esperanza Aguirre, dejando constancia de su incapacidad en el tema de los vertederos del distrito, no conociendo el problema, no atendiendo debidamente a la Coordinadora, etcétera.

## Una madrileña cabreada

¿Qué pasa con los gamberros en Madrid? Cuando se gana un partido de fútbol nos cuesta a todos muchos duros. Y no sólo eso: lo peor es que no se toman medidas duras contra estos individuos (no se les puede llamar personas).

Claro, que nuestro alcalde se jacta de que su mandato es el más bajo en presupuesto, lo cual no es cierto.

Yo vivo en Villa Rosa, y lo único que tenemos es la piscina, que nos costó muchas manifestaciones y muchas movidas. Bueno, pues la han cogido de diversión los tal llamados gamberros. Vienen en pandas por la noche; entran, destrozan todo, dejan toda clase de residuos, cristales rotos, etcétera. Y no es que hayan entrado una vez, no; entran todas las noches, desde que ha empezado el calor. Y yo me pregunto: ¿dónde está la Policía Municipal, que no les da un buen escarmiento? No creo que sea tan difícil.

Todas estas gamberradas se las debe

mos a nuestro alcalde, que no hace caso de las cosas que pasan en Madrid, que está que da pena. Lo único que le preocupa es poner todos los años la Feria de Sevilla en Madrid. Que se entere de una vez que está en Madrid y no en Sevilla y que se acuerde de que el presupuesto que maneja a su antojo es de todos.

Una madrileña que ama Madrid

## ¿Futuro?

De incierto, inquietante y pésimo se podría catalogar el futuro laboral de nuestro momento.

Cabezas de familia que abandonan sus casas por sentirse inútiles ante la pérdida de trabajo, empresas que quiebran porque no pueden sobrevivir en esta crisis, estudiantes que una vez terminada la carrera ven cómo la colocación es una lotería en la que únicamente se logra premio alguno con el tradi-

Podríamos, por desgracia, seguir enumerando causas de esta crisis, pero sería oscurecer más el futuro. Como consecuencia de ello, sólo nos queda tener esperanza de que pase esta devastadora crisis y que este futuro cambie.

A. P.

**YOSE VISION**

SERVICIO ESPECIALIZADO




- TV COLOR
- VIDEO
- SONIDO

REPUESTO MATERIAL ELECTRONICA

Galerías Villa Rosa (local 30)  
Motilla del Palancar, 18  
Teléfonos 759 78 98 - 759 60 29



## Resultado de las elecciones al Parlamento Europeo del pasado 12 de junio en los diferentes distritos de Madrid (en porcentajes)

DISTRITOS	ABS- TEN- CIÓN			
Hortaleza .....	39,70	50,21	23,35	19,46
Centro .....	43,37	55,46	22,13	16,54
Arganzuela .....	37,54	57,07	20,53	16,55
Retiro .....	32,07	69,35	13,54	10,92
Salamanca .....	31,30	72,68	12,63	9,12
Chamartín .....	32,19	72,48	12,02	9,59
Tetuán .....	37,76	58,10	21,51	14,77
Chamberí .....	31,45	70,71	13,29	10,04
Fuencarral .....	37,00	56,68	19,56	16,85
Moncloa .....	32,60	64,72	15,63	13,17
Latina .....	38,62	51,58	21,92	19,87
Carabanchel .....	41,54	47,85	25,49	20,72
Usera .....	44,76	36,69	33,82	24,35
Puente de Vallecas .....	45,52	40,36	28,52	25,35
Moratalaz .....	38,95	51,00	22,74	19,46
Ciudad Lineal .....	37,43	56,05	20,87	17,10
Villaverde .....	42,82	34,19	32,81	27,46
Vallecas Villa .....	44,54	36,58	32,55	25,05
Vicálvaro .....	46,74	34,48	33,78	25,37
San Blas .....	43,52	38,54	31,84	24,11
Barajas .....	35,84	54,04	19,61	18,86



FLORISTERIA - HERBOLARIO

**COLOR**

Deseando darles un mayor y mejor servicio  
nos trasladamos a la calle

Mota del Cuervo, 11 (frente última parada autobús 73)

También disponemos de consultorio médico naturópata:

**Depresiones • Obesidad • Artrosis • Etc.**

PREVIA PETICION DE HORA AL ☎ 300 26 58

### LA CLINICA del Calzado

PLANTILLAS ORTOPEDICAS

Reparación en el acto

Tapas en 5 minutos

Medias suelas en 30 minutos

Motilla del Palancar, 41 Local 10 (en los soportales)

## PUERTAS Y TABLEROS **BENAYAS**

**Puertas de interior con el 15% de descuento**  
**Máquinas de corte a medida**  
**Ingletadora de molduras**

**BUEN APARCAMIENTO**

PEGASO, 34

TELS. 300 20 88 - 388 29 09






**FERRETERIA  
VILLA ROSA**

ELECTRICIDAD, GRIFERIA  
CERRAJERIA, HERRAMIENTAS  
TORNILLERIA  
ARTICULOS DE REGALO  
MENAJE PARA EL HOGAR

Motilla del Palancar, 8. Tel. 759 55 38



## Resultado de las elecciones al Parlamento Europeo del pasado 12 de junio en los diferentes colegios electorales del distrito de Hortaleza

COLEGIOS	TOTAL ELEC-TORES	VOTOS EMITI-DOS				VOTOS EN BLANCO	VOTOS NU-LOS
Nicaragua .....	6.627	4.121	1.864	1.015	930	75	12
Conde de Orgaz .....	7.346	4.884	3.108	773	704	63	15
Luis Cernuda .....	7.458	4.385	2.031	1.270	843	54	13
Ramón Pérez de Ayala ..	9.662	5.769	2.759	1.392	1.238	89	18
Garcilaso de la Vega .....	8.397	5.179	2.455	1.141	1.239	99	7
Pablo Picasso .....	7.625	5.016	2.237	1.072	977	89	16
Pinar del Rey .....	8.548	5.437	3.102	1.143	837	91	19
Juan Zaragüeta .....	13.118	7.474	3.319	1.818	1.774	146	18
Filósofo Séneca .....	13.597	7.968	4.282	1.663	1.650	162	17
Pedro Salinas .....	10.775	5.149	2.201	1.398	1.239	83	13
Virgen de Loreto .....	5.157	3.004	1.402	887	535	28	7
Méndez Núñez .....	5.121	3.223	1.569	789	649	44	15
Virgen del Cortijo.....	4.899	2.929	1.717	475	485	67	12
<b>Totales .....</b>	<b>108.330</b>	<b>64.538</b>	<b>32.046</b>	<b>14.836</b>	<b>13.100</b>	<b>1.090</b>	<b>182</b>

ASESORIA FISCAL  
LABORAL, JURIDICA  
Y CONTABLE

**GALCIA, s. l.**

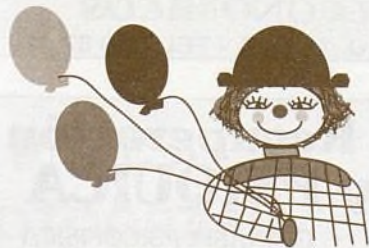
Las Pedroñeras, 5, 3º 4  
Teléfono 759 82 30 / Fax: 759 82 30  
28043 MADRID

## LA JOYA SERRANA

CAFETERÍA - PASTELERÍA - HELADERÍA  
BOUTIQUE DEL PAN

LES OFRECE UNA AMPLIA GAMA DE PRODUCTOS  
EXCLUSIVOS, ELABORADOS ARTESANALMENTE  
Y DE PRIMERA CALIDAD

**Calle Mota del Cuervo, 3**



## ESCUELA INFANTIL RABEL

Las Pedroñeras, 37 • ☎ 388 06 84

La Educación Infantil también es muy importante

**¡ELIGE BIEN!**

Os comunicamos que desde el pasado 1 de abril está abierto el plazo de matrículas

**— PLAZAS LIMITADAS —**

**Ayuntamiento de Madrid**

## CLINICA DENTAL ESPECIALIDAD EN NIÑOS

ORTODONCIA  
PREVENCIÓN INFANTIL  
SELLADOS OCLUSALES

ODONTOPEDIATRIA  
PULPOTOMIAS  
EMPASTES  
FLUORIZACION

ADULTOS  
ENDODONCIAS  
EMPASTES  
PROTESIS FIJA Y MOVIBLE  
BLANQUEAMIENTO DIENTES

**PRECIOS ECONOMICOS**

MOTA DEL CUERVO, 2 - TEL. 759 90 43





# LA ASOCIACION INFORMA SOBRE

## El proyecto de ley de arrendamientos urbanos

Hemos oído hablar de la reforma de la ley de arrendamientos urbanos desde hace varias legislaturas y casi todos nos hemos preguntado cuándo y cómo se iban a atrever a emprender una reforma tan importante. Se ha oído hablar de las imperfecciones de la ley, del descontento de los propietarios de viviendas con rentas antiguas, del descontento de los inquilinos con *contratos Boyer* a los que les parecía que la subida de las rentas no iba a frenarse nunca...

Quizá hayamos oído hablar de los sucesivos anteproyectos que iban a acabar con el actual estado de cosas, y, por fin, parece que tras ocho anteproyectos tenemos uno que intenta poner fin a la problemática existente, y de hecho se está discutiendo en estos momentos en el Congreso de los Diputados, y, tras pasar por las cámaras y superar los miles de enmiendas, que seguro interpondrán los distintos grupos parlamentarios, tendremos una nueva legislación de arrendamientos urbanos.

No es nuestra intención analizar en profundidad el proyecto de ley, pero sí acercar al ciudadano a una problemática de actualidad. Porque tanto los inquilinos como los propietarios, con un contrato reciente, deben conocer las nuevas modalidades de arrendamiento.

Hemos de analizar algunas de las novedades más significativas de la presente reforma, y nos vamos a fijar más en aquellas que son básicas en la negociación de cualquier contrato de arrendamiento y que más nos pueden afectar; no sólo hemos de fijarnos en aspectos tales como la renta o precio del arrendamiento, que seguirá siendo un aspecto de libre negociación entre las partes, sino también en la duración, en el que se va a pasar de una casi absoluta libertad de pacto a un plazo de duración mínimo, o al derecho de traspaso, que en su configuración tradicional desaparece para dar paso a un sistema de indemnizaciones a favor de quien venía ejerciendo algún tipo de industria, siempre y cuando se empiece a ejercer en el plazo de un año, por el propietario o por un tercero, una actividad similar, porque en cierto modo podría atraerse la misma clientela. Asimismo, en los

supuestos de venta de vivienda alquilada podremos ejercitar un derecho preferente de adquisición, pues el propietario deberá notificarnos la intención de vender la vivienda.

— Hay una regulación diferente para arrendamientos de viviendas y los efectuados para uso distinto, con la intención de potenciar los arrendamientos de vivienda, en el espíritu del artículo 47 de nuestra Carta Magna.

— Se establece un plazo mínimo de duración de los contratos, que no podrá ser inferior a cuatro años, que se entenderá prorrogado por el mismo plazo si no hay notificación en contrario entre las partes, al menos con cuatro meses de antelación.

— Se establece la posibilidad de continuar el arrendamiento el cónyuge separado, siempre que le sea atribuido el derecho a la vivienda (por acuerdo o decisión judicial).

— Se equiparan las uniones de hecho a las matrimoniales, en el supuesto de desistimiento del contrato sin consentimiento del cónyuge no suscriptor del mismo, o por abandono del hogar familiar.

— En caso de fallecimiento del arrendatario, la subrogación se reserva exclusivamente para el cónyuge o compañero, descendientes directos, ascendientes o hermanos del arrendatario.

— La actualización de la renta se originará de acuerdo con los pactos iniciales, y verificándose según el índice nacional de precios al consumo.

— La fianza es obligatoria y en metálico, con el máximo de una mensualidad, pudiendo las partes pactar cualquier otro tipo de garantía.

— Pueden repercutirse sobre el arrendatario las cuotas de comunidad, pacto usual en locales y oficinas, pero que hasta ahora no se repercutía en las viviendas en muchos casos.

— Los arrendamientos para uso distinto al de vivienda se configuran diferenciadamente; regulándose la cesión o subarriendo por parte de los titulares de la industria, un tanto *sui generis*, con plena libertad a los arrendatarios, siempre que la cesión del local vaya unida a la de la industria.

— Se intenta plantear un esquema de procedimientos judiciales más sencillo, pudiendo acumularse acciones contra distintos arrendatarios o de distintos arrendatarios contra el mismo arrendador, cuando la acumulación de hechos sea común a las partes contendientes.

La novedad más...  
tea la actualizac...  
antigua, estable...  
en cuenta un da...  
ingresos de la un...  
No hemos de olvi...  
de hecho sufrirá, in...  
por las cámaras legi...  
tende llamar nuestra...  
y la necesidad de pla...

## Coordinadora de Alegaciones a

La Coordinadora...  
presenta las sigui...  
Plan General. El fin...  
cial y urbanísticame...  
En el documento se...  
barrios elaborados p...  
Además, y con car...  
propuestas:

1. Casa de Campo...  
planteamiento so...  
sentaremos un pr...  
zamos que no po...  
recorta fuertemen...  
se recupere la ex...  
tro años, una exte...  
Solicitamos la...  
dad Aeroportuari...

## ¡¡GRANDES REBAJAS!! JUVENTUD Y FUTURO

Ven al Rastro (C/ Gregorio Sánchez, frente a UNIDE),  
en el Camino de las Cárcavas. Tel. 763 72 44  
De 10.00 a 13.00 y de 16.00 a 19.00 (sábados, de 12.00 a 14.00)  
TRESILLOS • ARMARIOS • LITERAS • SILLAS  
ESTANTERÍAS • CABECEROS • ANTIGÜEDADES

## COMERCIAL CARIBE

Mota del Cuervo, 36 - Teléfono 388 59 29  
Sucursal:  
Carril del Conde, 122 - Teléfono 759 65 07

## CLINICA DENTAL

Sociedades: ADESLAS, ASISA,  
SANITAS, CEYDE,  
CAJA DE SALUD

EMPASTES • RAYOS X • PROTESIS  
ORTODONCIA • ENDODONCIA  
LIMPIEZAS • TECNICA DE BLANQUEO  
ESPECIALIDAD EN NIÑOS

### PRECIOS ECONOMICOS

MOTA DEL CUERVO, 11, 1º A - TEL. 759 87 41

## Centro de Recuperación FISICA y PSIQUICA

• YOGA • GIMNASIA PSICOFISICA  
• RELAJACION • SAUNA  
• MASAJE • EXPRESION CORPORAL  
Con Psicólogo y Masajista

Sta. Fca. Javier Cabrini, 7 (fte. Colegio Cabrini)  
Teléfonos 759 02 80 - 908 60 57 10

Ayuntamiento de Madrid

## ARTÍCULO

• Marcos

ASOCIACION  
DE VECINOS  
VILLAS

## OPTICA FOTOGRAFIA

Montalbo  
Teléfono



# MA SOBRE...

nos ejercitar  
propietario de-  
da.

ientos de vi-  
on la inten-  
iende, en el  
na.

os contratos,  
ntederá pro-  
ón en contra-  
e antelación,  
endamiento  
buido el de-  
dicial).

rimoniales,  
in consenti-  
o por aban-

subrogación  
compañero,  
rmanos del

acuerdo con  
ndice nacio-

máximo de  
r cualquier

uotas de co-  
ro que hasta  
chos casos.

vienda se  
cesión o su-  
tria, un tan-  
arios, siem-  
industria.

mientos ju-  
ciones con-  
rendatarios  
mulación de

La novedad más importante de la reforma es que se plantea la actualización de los llamados contratos de renta antigua, estableciendo un sistema progresivo que tiene en cuenta un dato de carácter social, cual es el nivel de ingresos de la unidad familiar.

No hemos de olvidar que el proyecto de ley puede sufrir, y de hecho sufrirá, importantes modificaciones tras su paso por las cámaras legislativas, por lo que este avance sólo pretende llamar nuestra atención sobre el espíritu de la reforma y la necesidad de plantearla.

**María Teresa Lázaro Cuenca**  
Abogada colaboradora de la Asociación

## Coordinadora de Hortaleza. Alegaciones al Plan General

La Coordinadora de Asociaciones de Vecinos de Hortaleza presenta las siguientes alegaciones a la actual Oficina del Plan General. El fin no es otro que el de lograr mejorar social y urbanísticamente nuestro distrito y nuestros barrios. En el documento se exponen algunos asuntos relativos a los barrios elaborados por las diferentes AA VV.

Además, y con carácter general, exponemos las siguientes propuestas:

1. **Casa de Campo.** Como pieza fundamental de todo el planteamiento sobre nuestra zona, en su momento presentaremos un proyecto de actuación. No obstante, avanzamos que no podemos aceptar la actual propuesta, que recorta fuertemente nuestras pretensiones. Pedimos que se recupere la extensión prevista por nosotros hace cuatro años, una extensión de 1.800 hectáreas.

Solicitamos la retirada de la última propuesta de Ciudad Aeroportuaria, las áreas de oportunidad y el campus

universitario. Pedimos la incorporación a la Casa de Campo de la Solana de Valdebeba. No consideramos necesaria la autopista del Ebro hasta la M-40. Creemos que es imprescindible conseguir la conexión entre las cuñas verdes del distrito con la Casa de Campo del Este, así como la unión de ésta con el propuesto cinturón verde.

2. **Transporte.** Nuestra propuesta de prolongación de la línea 4 del Metro queda fielmente reflejada en la Consejería de Transportes de la CAM. Nos gustaría verla recogida con igual fidelidad por el Ayuntamiento de Madrid.

3. **Sanidad.** Proponemos como zona idónea para la ubicación de un hospital de distrito Los Llanos de Hortaleza. Consideramos que éste no debería ser mayor de 300-350 camas.

4. **Red viaria.** Solicitamos un estudio sobre la red viaria del distrito, adecuándola a las necesidades de comunicación de los residentes, y que trate de evitar los muchísimos accidentes producidos por el exceso de velocidad, con la mejora de los semáforos.

5. **PAU Sanchinarro.** Pedimos que la Oficina del Plan estudie una solución técnica o urbanística para que las 250 familias afectadas no hayan de ser expropiadas, pasando a estudiar la posibilidad de un PER o algo similar.

## Subvenciones a entidades ciudadanas para 1994 concedidas por la Junta Municipal de Hortaleza

El Pleno de la Junta Municipal de Hortaleza, en su sesión del 23 de mayo de 1994, adoptó el acuerdo de conceder a las asociaciones de vecinos y agrupaciones juveniles y deportivas de Hortaleza las subvenciones para proyectos de actividades, en conformidad con el Título VI de las Normas de Participación Ciudadana y Base 22ª de Ejecución del Presupuesto Municipal.

El gasto total asciende a 7.152.000 pesetas, abonándose el 50% en el momento de la concesión, y el resto, una vez finalizado el proyecto subvencionado, previa justificación de haber llevado a cabo íntegramente el proyecto presentado.

A nuestra Asociación de Vecinos Villa Rosa, dentro del proyecto de actividades para 1994, le ha sido concedida una subvención de 2.430.000 pesetas.

### ARTÍCULOS PARA MANUALIDADES

• Marcos • Pinturas • Lacas, etc.

**ASOCIACION  
DE VECINOS DE  
VILLA ROSA**

Lunes a viernes,  
de seis a ocho  
de la tarde

**OPTICA Y  
FOTOGRAFIA**



Montalbos, 4 (antigua Ctra. de Canillas, 124)  
Teléfonos 759 62 78 - 759 56 84  
28043 MADRID

**PELUQUERIA ALEX**

ESTETICA - MASAJES CORPORALES  
LIMPIEZA DE CUTIS - DEPILACION A LA CERA  
DEPILACION ELECTRICA

Motilla del Palancar, 32, bajo L • Teléfono 300 30 33



**ESTANCO PAPELERIA  
PUSAN**

su tienda de regalos

C/ Motilla del Palancar, 8 ☎ 759 40 91

Ayuntamiento de Madrid



## Tierra de Germania (continuación)

Saúl Martín

Primer premio del I Concurso Literario, promovido por el APA del instituto Gabriel García Márquez

Esta atmósfera asfixiante que nos envolvía se agudizaba aún más por el hecho de pensar que nos hallábamos enterrados bajo toda aquella maldita tierra oscura, circunstancia que producía claustrofobia a toda la patrulla.

Llevaríamos andando aproximadamente un kilómetro cuando paramos a descansar en una zona llena de charcos. Llenamos nuestras cantimploras y seguimos a los prisioneros germanos que nos instaban a seguir. Recuerdo perfectamente que entonces le dije a mi segundo, un italiano llamado Petrus: "Mantén los ojos bien abiertos, creo que ocurrirá algo". Y es que en el ambiente, ese ambiente opresivo y angustioso del interior de la gruta, se respiraba la tensión de antes de la batalla.

Fue este sexto sentido el que me salvó la vida entonces, ya que cuando llevábamos más o menos kilómetros y medio de marcha, uno de nuestros prisioneros se acercó a un legionario sin mediar palabra y descargó con fuerza brutal en su

cráneo un martillo de guerra que todavía no sé de dónde lo sacó. Yo no estaba demasiado lejos, y dándome perfecta cuenta de lo que sucedía, empecé a ordenar a mis hombres en formación defensiva. Mientras tanto, una quincena de rubios germanos salieron de detrás de las sombras. La mayoría estaban en una cornisa de piedra sobre nosotros, lanzándonos todo lo que tenían al alcance de la mano, pero algunos, como nuestros guías estaban abajo esgrimiendo armas contundentes o espadas largas germanas.

Un hombre de letras como yo poco podía hacer para dirigir a sus legionarios en una emboscada. Al principio intenté formar una famosa defensa llamada "Línea Escipiónica", pero al ver el desorden y las bajas que estaba sufriendo mi bando, opté por un ataque frontal a los que estaban abajo. Cuando di la orden mis soldados salieron con feroz empuje hacia delante, dejándome solo unos momentos. Entonces vi que

uno de los prisioneros germanos venía corriendo hacia mí. Blandía una larga espada y se lanzó sobre mí de un salto, pero sólo encontró mi escudo. Ese gran escudo cuadrado de las legiones romanas impidió que aquel hombre me partiese la cabeza por la mitad. De todas formas, el ímpetu de su carrera nos lanzó al suelo a ambos, con peores consecuencias para él, ya que mi espada corta (otra arma de Roma) se ensartó en su barriga al caer sobre mí. Apuñalé desde el suelo un par de veces más a mi enemigo para cerciorarme y después me lo quité de encima como pude.

Cuando me levanté vi que los germanos huían (sin duda sorprendidos por nuestra respuesta) y que Petrus venía a darme el informe de bajas: "Cuatro de los nuestros y seis germanos" recuerdo que me dijo. Después me informó de que Marius (al que nuestro antiguo guía atacó primero usando el martillo de guerra) estaba inconsciente, pero vivo, aunque su casco estaba partido como una nuez. Para colmo, a uno de nuestros supervivientes le habían aplastado la pierna izquierda con una roca y estaba cojo. Todos los demás estaban llenos de arañazos, cortes y magulladuras, pero enteros. Como en tales condiciones, tanto humanas como numéricas, nos era imposible perseguir a los germanos, decidí retroceder hasta

donde habíais.

Por el caso, damente que talactitas subterráneas tiempo.

Tras unos minutos más los tuvimos un descansando ruidos bastante tranquilizadora guía nos de que vos manos, que en buaca de ra eran muy ficientes con bar con se romanos se de esconde

Como por metimos en cercano a cuál sería presa al ver enemigos perplejados debido a que poco nos ir ya que si la minada por la definición

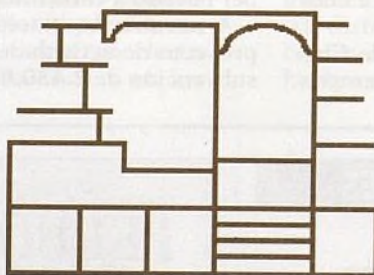
### CRISTALERIA Y TRABAJOS EN ALUMINIO

## DELGADO

TRABAJOS EN CRISTAL - LUNAS - ESPEJOS  
INSTALACION Y ACRISTALAMIENTO GENERAL  
VIDRIOS DE COLOR - MARCOS Y MOLDURAS

Mota del Cuervo, 74  
Teléfono 388 00 46

## ESCAYOLA - PLADUR



diseño y realización de:  
murales,  
estanterías,  
recibidores,  
dormitorios,  
arcos, etc.

TENEMOS SOLUCIÓN PARA CUALQUIER RINCÓN  
SERIEDAD Y BUEN PRECIO

**759 96 37**

## COLEGIO CANILLAS

### GUARDERIA (todas las edades)

Todas facilidades para madres que trabajen.  
Horario continuado.  
Actividades diversas.  
Buena adaptación para el futuro colegio.

### INGLES

Todos los niveles.  
Preparación especial.

### MAQUINA Y TAQUIGRAFIA

Horario mañana y tarde (noche).  
Enseñanza especial para oposiciones.  
Obtención de título.

### RECUPERACION

EGB, BUP, COU.  
Experiencia eficaz.  
Resultados demostrados.

Información: a partir de las 9 h. C/ Tribaldos, 6. ☎ 759 91 74

SI TIENE ALGUN PROBLEMA, VENGA A VERNOS Y SE LO RESOLVEREMOS

Ayuntamiento de Madrid



CAFETERIA-RESTAURANTE

## EL NUEVO YANTAR

Comuniones • Cumpleaños  
Bautizos • Comidas empresa

Salón reservado

Mota del Cuervo, 76 (posterior) / Tel. 759 93 87

## EMPI

Si tiene  
nacionalidad  
un puesto

¡ANTICIPATE  
TU GRAN V

## CON ES

• Agente

## CON G

• Guardia civil  
• Auxiliar repar  
• Aux. admin. u

• Oficial  
• Ayuda  
• Oficial

INTERE

CE

Motilla d  
Te



donde habíamos llenado las cantimploras.

Por el camino vi la cueva más detenidamente que antes, fijándome en las estalactitas y estalagmitas que el agua subterránea iba formando a lo largo del tiempo.

Tras media hora de viaje (ahora íbamos más lentos) llegamos al lugar. Estuvimos un rato relativamente largo descansando, pero al poco rato oímos ruidos bastantes poco tranquilizadores. En seguida nos dimos cuenta de que volvían los germanos, que habían ido en buaca de ayuda. Ahora eran muchos más, suficientes como para acabar con seis maltrechos romanos sin necesidad de esconderse.

Como pudimos, nos metimos en el túnel más cercano a la carrera, y cuál sería nuestra sorpresa al ver que nuestros enemigos no entraban en él. Nuestra perplejidad inicial se tornó en temor debido a que a nosotros este túnel tampoco nos inspiraba la menor confianza, ya que si la galería principal estaba dominada por la penumbra, este túnel era la definición perfecta de negrura. Ade-

más, un olor nauseabundo provenía del interior, un olor que nos recordaba a algo, a algo malo, aunque entonces no pudimos recordar el qué.

Penetramos después de todo, ya que no teníamos opción, en la negrura del túnel, con nuestras antorchas a punto de extinguirse. A cada paso que dábamos el pasillo se hacía más angosto y sobre todo más húmedo, hasta que al final acabamos andando sobre un char-

manteníamos con trozos de tela de nuestro trajes, lo que nos aumentaba la sensación de frío.

Entonces oímos un ligero chapoteo. Nos miramos entre nosotros alarmados y recordamos de dónde nos sonaba el pestilente tufo reinante. ¡Era el aroma de la tierra maldita del exterior! Alguno de mis soldados (y yo entre ellos) vomitamos a causa del olor sobre la no menos pestilente agua. En ese momento

entrevimos un destello en la oscuridad seguido de otro chapoteo. Era evidente que estábamos siendo observados, probablemente por lo que daba tanto miedo a los germanos.

Entonces Marius, que iba el último, lanzó un desgarrador gemido que nos puso la piel de gallina a los allí presentes. Petrus, el que llevaba la antorcha, la acercó allí y vimos a Marius, o a sus restos, chillando como un poseo y desangrándose

en medio del agua tras haberle sido arrancado el brazo derecho. Con el otro brazo se tapaba la incontenible hemorragia y nos miraba con ojos desorbitados pidiendo ayuda. Desenfundé mi espada y le ahorré sufrimientos enviándole con los dioses. Petrus siguió el rastro

*El ímpetu de su carrera nos lanzó al suelo a ambos, con peores consecuencias para él, ya que mi espada corta se ensartó en su barriga al caer sobre mí. Apuñalé desde el suelo un par de veces más a mi enemigo para cerciorarme y después me lo quité de encima como pude.*

co cuya agua (bastante sucia por cierto) nos llegaba a los tobillos.

En este tramo del túnel, a punto de desmayarnos a causa del fiero olor y del frío del agua, se nos fueron apagando, una tras otra, cuatro de las cinco antorchas que llevábamos. La última la

## Oferta de EMPLEO PÚBLICO

Si tienes de 17 años en adelante y nacionalidad española, puedes conseguir un puesto de trabajo estable y seguro.

¡ANTICIPATE Y DECÍDETE AHORA! ¡ESA SERÁ TU GRAN VENTAJA FRENTE A LOS DEMÁS!

### CON ESTUDIOS PRIMARIOS

- Agente de la Administración de Justicia

### CON GRADUADO ESCOLAR

- Guardia civil
- Auxiliar reparto (Cartero)
- Aux. admin. Justicia
- Policía nacional
- Soldado profesional
- Aux. Adm. Seguridad

### CON B.U.P.

- Oficial administrativo Seguridad Social
- Ayudante Instituciones Penitenciarias
- Oficial administrativo Justicia

INTERESADOS, DIRIGIRSE A:

CENTRO PROFESIONAL  
**CE-PRO-D**  
A DISTANCIA

Motilla del Palancar, 18, local 29  
Teléfono 300 40 42

## VENTA DE LOCALES COMERCIALES

Avda. Arcentales - Carretera de Vicálvaro

Ubicación y precios inmejorables.

125.000 pesetas metro cuadrado. Hasta 16 meses para pagar.

Posibilidad de financiación a través de Caja de Madrid

• ¡No desaproveche esta oportunidad única! •

Informa: GESOGA, S. A.

C/ Atocha, 20, 5º izqda. Tel. 420 15 17.

28012 MADRID

Propietaria:

Sdad. Coop. Ltda. de Vivendas

"VILLA ROSA - LOS LLANOS"

**ACF** ASESORIA CONTABLE Y FISCAL  
**CONSULTING, S. L.**

MIEMBRO DEL R. E. A. F. Nº 3

ASESORAMIENTO  
CONTABLE-FISCAL-LABORAL  
INVERSIONES • SEGUROS

- EMPRESAS • EMPRESARIOS • PROFESIONALES
- COMERCIOS • DECLARACIONES DE RENTA

## RECOGIDA Y ENTREGA A DOMICILIO

Atención Profesional y Personalizada

Estébanez Calderón, 7, 7º E • Las Pedroñeras, 8

TELÉFONO 571 36 43 / FAX 571 99 62

Ayuntamiento de Madrid



de sangre y cerca de allí nos encontramos con el horror: una masa verde oscuro estaba devorando el brazo de Marius. Al acercarnos se dio la vuelta y vi lo que noche tras noche me viene persiguiendo en sueños: una cara absolutamente deforme con una mueca de maldad inenarrable. Tenía los ojos inyectados en sangre y muy poco pelo, y en conjunto parecía un hombre que hacía miles de años había abandonado la superficie para habitar estas profundidades. Pero lo peor era su olor. Olía auténticamente a tierra del exterior, la misma que desmoralizaba a las legiones.

Al aproximarnos se lanzó sobre nosotros abandonando el brazo cercenado de Marius, y, aunque conseguimos abatirlo, surgieron muchos más. Entonces se entabló una dura batalla durante la cual oímos a los germanos decir: "Tomad, sureños, someted a los primeros habitantes de Germania, someted a los Hijos de la Tierra". A mi alrededor oía también los gruñidos de estos seres, el batir de nuestras armas y los gemidos de cuando alguien caía.

Tras haber matado a algunos, levanté los ojos y los vi perfectamente. En la oscuridad, millones de ojos llenaban todo el espacio visible. Entonces decidí huir. Cogí a Petrus, que era quien estaba a mi lado, y dejé a los demás allí. Mi co-

bardía también me corroe desde entonces en mis sueños, pues veo sus cadáveres que vienen a por mí.

Petrus y yo tomamos un túnel cercano, y, tras vagar unas dos horas abatiendo Hijos de la Tierra, llegamos por fin a la salida. Era de noche, pero aun así la cantidad de luz reinante fue como un golpe físico. Vimos la entrada de la gruta y a varios germanos en la puerta jugando con los cadáveres de nuestros guardias y caballos. Nos dirigimos, pues, medio muertos, uno asido al otro, hacia nuestro campamento. Por suerte, un carreta de un labriego germano bajo el yugo de Roma pasó y nos recogió. Era ya el amanecer. Recuerdo que lo último que vi entonces fue la maldita tierra. Esa tierra parduzca que tenía la culpa de todo. Esa maldita tierra de Germania.

\* \* \*

Cuando Sulla acabó su relato nadie se atrevía a mover un dedo. Todos los presentes se hallaban sobrecogidos en mayor o menor medida.

Titus Mimus, escéptico, dijo:

—Esa historia es imposible. Nadie puede dar crédito a esos humanoides subterráneos, por ejemplo. ¿Qué me decís, Sulla?

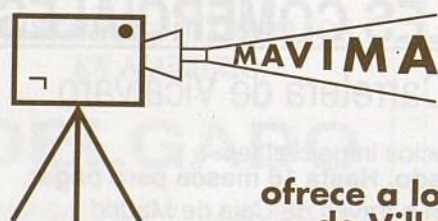
—Os dije que no me creeríais —concluyó el anciano.

## PELÍCULAS MÁS ALQUILADAS ESTE MES

1. *Demolition man.*
2. *La tapadera.*
3. *Un mundo perfecto.*
4. *El piano.*
5. *El buen hijo.*
6. *Mira quien habla ahora.*
7. *Algo para recordar.*
8. *En el filo de la duda.*
9. *Apocalipsis.*
10. *Blanco humano.*
11. *Máximo riesgo.*
12. *En la línea de fuego.*
13. *Azul.*
14. *Extremadamente peligrosa.*
15. *Sliver (Acosada).*

## PELÍCULAS RECOMENDADAS

*La madre muerta • Kika • El abogado del diablo • El país del agua • La familia Adams • Una proposición indecente • Belle Époque • Todos a la cárcel • Madregilda • Un horizonte muy lejano • Sombras en una batalla*



ofrece a los vecinos  
de Villa Rosa

### ¡PROMOCIÓN PRIMAVERA 94!

Revelado de carretes • Fotocopias • Material fotográfico  
Recordatorios y reportajes de comunión  
Reparación de calzado

**MAVIMA**  
Pedroñeras, 9  
Tel. 300 45 63  
28043 MADRID

## VIDEO CLUB "ALFE"

Revelado de Carretes  
Complementos para Fotografía  
Alquiler y Venta de Películas

C/ Mota del Cuervo, 13  
Edificio "La Rosaleda"  
Teléfono 759 30 56

*En el videoclub decides tú*

## PIZZA PRESTO HELADOS ITALIANOS

\*\*\*\*\*

VILLA ROSA YA TIENE SU  
**PIZZERÍA-HELADERÍA**

Elaboración propia de todos sus productos  
Gran variedad

*Venga a conocernos,  
se sorprenderá*

Mota del Cuervo, 76

## REPARACION DE TAPICERIAS Y CORTINAS EN GENERAL

FABRICACION PROPIA DE TRESILLOS Y CORTINAS

Presupuestos sin compromiso

# J. LAZARO

Pedroñeras, 39

Tel.: 759 20 92

28043 MADRID

Ayuntamiento de Madrid

## CARRERA

**Campeón**  
José Lagun

**Cat. 10 a 12**  
(mixto)

1º Nazaret  
2º José Ser  
3º David Ar

**Cat. 13 a 15**  
(femenino)

1ª Teresa D  
2ª Marián C

**Cat. 13 a 15**  
(masculino)

1º Rafael M  
2º Daniel G

**Cat. 17 a 20**  
(mixto)

1º Alberto S  
2º Ignacio A  
3º Elena Ló

**Cat. 21 a 24**

1º Ignacio S  
2º J. Carlos  
3º Miguel V

**Cat. hasta 40**

1º Santos C  
2º Antonio I  
3º Francisco

## CHIC

# M

Mo

10%  
to

GALERIA CO  
MOT





**CARRERA POPULAR**

**Campeón absoluto**  
José Laguna Castro

**Cat. 10 a 12 años (mixto)**

1º Nazaret García.  
2º José Serrano.  
3º David Antón Lostal.

**Cat. 13 a 16 años (femenino)**

1ª Teresa Delgado.  
2ª Marián García.

**Cat. 13 a 16 años (masculino)**

1º Rafael Matoses.  
2º Daniel García.

**Cat. 17 a 20 años (mixto)**

1º Alberto Sierra.  
2º Ignacio Alcober.  
3º Elena López.

**Cat. 21 a 24 años**

1º Ignacio Sanz.  
2º J. Carlos Alguacil.  
3º Miguel Velázquez.

**Cat. hasta 40 años**

1º Santos Carrasco.  
2º Antonio Hernando.  
3º Francisco Osuna.

**Cat. más de 40 años**

1º Carlos Pérez.  
2º Valentín García.  
3º Agustín Arjona.

**BALONCESTO**

**Cat. Escuela Mixta de la Asociación**

1º Equipo A.  
2º Equipo C.  
3º Equipo B.

**Cat. infantil (masculino)**

1º Basket Zaragüeta.  
2º Pedro Salinas.  
3º A. VV. Villa Rosa.

**Cat. cadete (masculino)**

1º A. VV. Villa Rosa.  
2º Basket Cajal.  
3º Brezo Osuna.

**Cat. cadete federados (masculino)**

1º Canoe.  
2º A. VV. Villa Rosa.  
3º Coslada.

**Cat. 'senior' (femenino)**

1ª Adivínalo.  
2ª Esperanza.  
3ª A. VV. Villa Rosa.

**VOLEIBOL**

1º A. VV. Villa Rosa.  
2º Sagrado Corazón.  
3º Herrera Oria.

**TENIS**

**Cat. masculino**  
1º Marcelo Velázquez.  
2º Felipe Santos.

**Cat. femenino**

1ª Encarnación de Mingo.  
2ª Sara Martín.

**FUTBOL**

**Cat. veteranos**

1º Villa Rosa.  
2º JB.  
3º Prosperidad.

**Trofeo al Portero Menos Goleado**

Juanjo Ecurín.

**FUTBOL SALA**

**Cat. benjamín**

1º Tibert.  
2º Pablo Picasso.  
3º R. Pérez de Ayala.

**Cat. alevín**

1º R. Pérez de Ayala.  
2º Sporting Colombia.  
3º Villa Rosa.

**Cat. infantil**

1º R. Pérez de Ayala.  
2º Inter V. R.  
3º Pinar del Rey.

**Cat. 'senior'**

1º Bar Sanabria.  
2º A. VV. Villa Rosa.

**MUS**

1º Fernando y José.  
2º Julián y J. Antonio.  
3º Pablo y Félix.

**Trofeo a la Valentía**  
Soledad Pastor.

**Trofeo a la Simpatía**  
El Tachuela.

**AJEDREZ**

**Cat. infantil**

1º Carlos Sanz Zudaire.  
2º David Antón Lostal.

**Cat. 'senior'**

1º José Luis Plaza.  
2º José Luis Hernán.

**DAMAS**

**Cat. infantil**

1º David Antón Lostal.  
2º Carlos Sanz Zudaire.

**Cat. 'senior'**

1º José Luis Hernán.  
2º Javier Téllez.



Componentes del equipo 'senior' de baloncesto Villa Rosa.

## CHICOS-CHICAS MIRPA

Moda infantil y juvenil

Visítenos

10% de descuento en  
todas las compras

GALERIA COMERCIAL VILLA ROSA - PUESTO 8  
MOTILLA DEL PALANCAR, 18

**MADRID**

CANILLAS: C/ Nápoles, 53. Tel. 200 36 92 - CENTRO: C/ Esgrima, 8. Tel. 227 08 74

VALLECAS: C/ Rafael Alberti, 16. Tels. 777 30 41 y 777 23 59

ENTREVÍAS: C/ Villalobos, 125. Tel. 380 00 58

Tels. 777 30 41 y 777 23 59

BARRIO DEL PILAR: C/ Sarria, 28.

Tels. 730 42 68, 738 47 26 y 738 93 74

SIMANCAS: C/ Zuera, 2. Tel. 304 54 99

CRUZ DE LOS CAÍDOS: Avda. Aragón, 3.

Tel. 742 11 38



VILLA ROSA: C/ Pedroñeras, 14. Tel. 300 35 95



## ASADOR PETRI BAR

LOCAL CLIMATIZADO / TARJETAS DE CRÉDITO

**MENÚ DEL DÍA**

5 MENÚS A ELEGIR,  
PAN, VINO Y POSTRE 900 ptas.  
MENÚ CON ENTRECOT 1.500 ptas.

PULPO, CHOPITOS, SEPIA, etc.

**ESPECIALIDADES**

MIXTA DE IBÉRICOS 1.800 ptas.  
SETAS CON GAMBAS 900 ptas.  
BESUGO A LA ESPALDA 1.700 ptas.  
LOMO DE MERLUZA 1.600 ptas.  
RABO ESTOFADO 1.100 ptas.

Mota del Cuervo, 1 - Teléfono 388 26 16

Ayuntamiento de Madrid



## Establecimientos donantes de trofeos

- JM Puertas.
- Supermercado Matinza.
- Caja Madrid.
- Cristalería Delgado.
- Gimnasio Theo.
- Clínica Dental Tribaldos.
- General de Comunicaciones y Seguridad.
- Papelería Las Chicas de Oro.
- Pub Oswan.
- Bar Los Maños.
- Mavima.
- Muebles Caribe.
- Videl Club Alfe.
- Decomisos Arenal.

## Comercios que han colaborado en las fiestas

Galería de Alimentación Pedroñeras, Yose Visión, Droguería Flores, Galería Villa Rosa, Centro de Enseñanzas a Distancia, Café Bar La Bodega, Mantequería Jose, Frutas Hermanos San Juan, Carnicería Hermanos Calleja, Chicos-Chicas Mirpa, Fotocopias Rose, Carnicería Santiago, Pollería Vergara, Retales Josefina, Zapatería, APA Pérez de Ayala, Jultor, Peluquería Ino, Tamar Electrónica, Peluquería Carmen, Ferretería Cortés, Puesto de pe-



riódicos, Pastelería Villa Rosa, El Segoviano, Alimentación Jesús, Doctora Calcedo, Viajes Transvacaciones, Papeles Isa, Alex, Frutería Jacinto, Frutos Secos Motilla, La Clínica del Calzado, Talleres CVS, Periódicos Tribaldos, Corral de los Pantalones, Talleres Palomo, J. Lázaro, Talleres Berman, Zapatería El Parque, Cristalería Villa Rosa, Medio Sistema, Escuela de Idiomas, Farmacia María Jesús, Panadería Rosa, Bar Cervigón, Bodegas Pipo, Lámparas Iluminación Moderna, Bar Sanabria, Autoservicio Correa, Transportes Sienes, Mercería Mari Car-

men, Farmacia Tomás Hernández, Nuevo Yantar, Mercería Chon, Kiosco Pilar, Clínica Veterinaria Parque de Villa Rosa, Alimentación Soto, Retales Juli, Gama Pedroñeras 44, Los Riscos, Autoservicio Romero, Perfumería Justi, Tintorería París, Decorhogar, Bar Florida, Zapatería Suni, Cerrajero Luce-ro, Papelería Mari, Panadería Marisa, Panadería El Parque, Zapatería Moyela, Estanco, Ferretería Villa Rosa, Floristería Color, Óptica Maben, Keyplus, Papelería Versalles, Bricolaje Masa Madera, Panadería Felisa, Frutos Secos Francisco Franco.

## FIESTAS 1994 / DETALLE DE INGRESOS Y GASTOS

### INGRESOS:

— Vecinos .....	1.521.051
— Comercio .....	1.023.900
— Bar .....	2.063.425
— Rifas .....	61.000
— Recinto de la feria ..	1.420.000
<b>Total .....</b>	<b>6.089.376</b>

### RESUMEN

Total ingresos .....	6.089.376
Total gastos .....	5.445.441
<b>Saldo a n/favor .....</b>	<b>643.935</b>

### GASTOS:

— Bar y Lim. Amistad..	1.174.190
— Montaje .....	998.147
— Programa y carteles.	514.150
— Seguros .....	82.775
— Deportes .....	189.900
— Trofeos .....	212.284
— Fuegos y hoguera ..	485.000
— Orquestas y rock ....	1.508.000
— Concursos .....	15.740
— Atenciones y varios ..	265.255
<b>Total .....</b>	<b>5.445.441</b>

## AUTO-ESCUELA "SARKA"

Pedroñeras, 9  
Tel.: 759 27 16  
Frente Galería Comercial  
(Villa Rosa)

## AUTO-ESCUELA "SARKA II"

Tribaldos, 46, posterior  
Tel.: 763 25 07  
Zona Guadalupe  
Semiesquina a calle Torquemada

# LE OFRECEMOS:

- Calidad, simpatía y seriedad.
- Profesorado joven y competente.
- Vehículos nuevos.
- No es problema vivir lejos, le recogemos en su domicilio.
- Clases prácticas adaptadas a su horario.
- Clases teóricas en horario de mañana, tarde y noche.
- Precios competitivos.
- No damos clases en circuito cerrado. Usted no se examina en él.
- No regalamos nada, sólo buena enseñanza.

## OFERTA CURSO:

Matrícula, libros y 10 clases prácticas, 37.100 pesetas  
I.V.A. y tasas de Tráfico aparte

## Recuerde que:

- También se puede aprender a conducir disfrutando.
- Llámenos o visítenos.

LE ESPERAMOS

Ayuntamiento de Madrid

D. L. M-3438 - 19

## Rescate PSV de

EN OCTUBRE

Desde que de los afectados Regional de múltiples asenidos realizado fuerza solidaria organización mociones, su conformación vas. Simultáneamente en los adjudicatarios de cuyas parcelas turadas a PSV de que e catados por e y adjudicados a promoción, Tras innumerable representante turar del Plan asambleas de responsables con responsabilidad no del Ayuntamiento sado mes de a

## SU

TIERRAS DE  
ELVECINO  
MUJER .....  
LA ASOCIACIÓN  
HIMNO A LA